

Short Stories with Peter: The Bet by Anton Chekhov (Abridged B1–B2 Level)

English learning resource · FR

Key words & expressions · English + French

8 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

have something at stake

avoir quelque chose en jeu · risquer de perdre quelque chose

DEF

to risk losing something important because of the outcome of a situation

What is at stake may be money, freedom, reputation, time or a relationship. The expression focuses on the possible loss, not merely on participation.

FR

risquer de perdre quelque chose d'important selon l'issue d'une situation

Ce qui est en jeu peut être de l'argent, la liberté, la réputation, le temps ou une relation. L'expression insiste sur la perte possible, pas seulement sur la participation.

The banker has two million at stake, while the lawyer has his freedom at stake.

Le banquier a deux millions en jeu, tandis que la liberté de l'avocat est en jeu.

With the company's reputation at stake, the team checked every detail.

La réputation de l'entreprise étant en jeu, l'équipe a vérifié chaque détail.

2

stick something out

tenir jusqu'au bout · supporter jusqu'à la fin

DEF

to continue through an unpleasant or difficult situation until it ends

This phrasal verb emphasises endurance. It is separable: stick it out, not stick out it. It does not mean that the experience becomes easy.

FR

continuer à travers une situation désagréable ou difficile jusqu'à ce qu'elle se termine

Ce verbe à particule insiste sur l'endurance. Il est séparable : stick it out, et non stick out it. Il ne signifie pas que l'expérience devient facile.

The lawyer appears ready to stick out all fifteen years.

L'avocat semble prêt à tenir pendant les quinze années entières.

The course was exhausting, but she stuck it out until the final exam.

La formation était épuisante, mais elle a tenu jusqu'à l'examen final.



3

be on the verge of*être au bord de · être sur le point de*

DEF

to be extremely close to entering a new state or experiencing an event

The expression often introduces serious or dramatic change, but it can also describe something positive. Use of plus a noun or an ing-form.

FR

*être extrêmement proche d'entrer dans un nouvel état ou de vivre un événement**L'expression introduit souvent un changement grave ou spectaculaire, mais peut aussi être positive. On emploie of suivi d'un nom ou d'une forme en ing.**The banker is on the verge of bankruptcy.**Le banquier est au bord de la faillite.**After years of research, the scientists were on the verge of making a breakthrough.**Après des années de recherche, les scientifiques étaient sur le point de faire une percée majeure.*

4

turn your back on something*tourner le dos à quelque chose · rejeter délibérément quelque chose*

DEF

to reject, abandon or deliberately stop supporting something

The phrase is figurative. It usually suggests a conscious and decisive rejection, sometimes of something previously valued or of a person who expected loyalty.

FR

*rejeter, abandonner ou cesser volontairement de soutenir quelque chose**La formule est figurée. Elle suggère généralement un rejet conscient et ferme, parfois de quelque chose que l'on appréciait auparavant ou d'une personne qui attendait de la loyauté.**The lawyer turns his back on the fortune he once desired.**L'avocat tourne le dos à la fortune qu'il désirait autrefois.**She refused to turn her back on the principles that had guided her career.**Elle refusa de tourner le dos aux principes qui avaient guidé sa carrière.*

5

would rather do one thing than do another*préférer faire une chose plutôt qu'une autre · préférerais... plutôt que...*

DEF

a structure used to express a preference between two actions

Would rather is followed by the base form without to. In a comparison, use than before the second action: would rather stay than leave.

FR

*structure employée pour exprimer une préférence entre deux actions**Would rather est suivi de la base verbale sans to. Dans une comparaison, on emploie than avant la seconde action : would rather stay than leave.**The lawyer says he would rather live in prison than die.**L'avocat dit qu'il préférerait vivre en prison plutôt que mourir.**I would rather wait for the facts than make a careless decision.**Je préférerais attendre les faits plutôt que prendre une décision imprudente.*

6

life imprisonment*emprisonnement à perpétuité · réclusion à vie*

DEF

the legal punishment of being kept in prison for the rest of one's life or for a very long legally defined period

This is a formal legal collocation. In everyday English, a life sentence refers to the sentence itself, while life imprisonment refers to the punishment or condition.

FR

peine légale consistant à rester en prison pour le reste de sa vie ou pendant une très longue durée fixée par la loi

Il s'agit d'une collocation juridique formelle. A life sentence désigne la condamnation, tandis que life imprisonment désigne la peine ou la situation.

The dinner guests argue about the death penalty and life imprisonment.

Les invités discutent de la peine de mort et de l'emprisonnement à perpétuité.

The court replaced the death sentence with life imprisonment.

Le tribunal a remplacé la peine de mort par l'emprisonnement à perpétuité.

7

lose your temper*perdre son sang-froid · se mettre en colère*

DEF

to become unable to control your anger and show it openly

The phrase describes the moment self-control breaks. It is stronger than get annoyed and often suggests shouting, harsh words or an angry action.

FR

ne plus parvenir à maîtriser sa colère et la montrer ouvertement

L'expression décrit le moment où la maîtrise de soi cède. Elle est plus forte que get annoyed et suggère souvent des cris, des paroles dures ou un geste de colère.

The banker loses his temper and strikes the table with his fist.

Le banquier perd son sang-froid et frappe la table du poing.

He apologised after losing his temper during the meeting.

Il s'est excusé après avoir perdu son sang-froid pendant la réunion.

8

cross the threshold*franchir le seuil · entrer dans une nouvelle étape*

DEF

to step across the entrance into or out of a place; figuratively, to enter a new stage

A threshold is the strip at the bottom of a doorway. Cross the threshold can be literal, as in the story, or metaphorical when someone begins a new phase.

FR

passer par une entrée pour entrer dans un lieu ou en sortir ; au sens figuré, commencer une nouvelle étape

Le threshold est la partie inférieure d'une porte. Cross the threshold peut être littéral, comme dans le récit, ou métaphorique au début d'une nouvelle phase.

If the lawyer crosses the threshold early, he will lose the bet.

Si l'avocat franchit le seuil trop tôt, il perdra le pari.

Opening her first shop meant crossing the threshold into a new career.

Ouvrir sa première boutique signifiait entrer dans une nouvelle étape professionnelle.

